31995F0073

20.3.1995. SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA L 62/1

ZAJEDNIČKA AKCIJA

od 10. ožujka 1995.

koju je donijelo Vijeće na temelju članka K.3 Ugovora o Europskoj uniji u vezi s Odjelom za droge Europola

(95/73/PUP)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir članak K.3, stavak 2., točku (b) Ugovora o Europskoj uniji,

uzimajući u obzir inicijativu Savezne Republike Njemačke,

budući da države članice smatraju osnivanje Odjela za droge Europola pitanjem od zajedničkog interesa, u skladu s člankom K.1, stavkom 9. Ugovora;

budući da je Europsko vijeće na sastanku održanom u Luksemburgu 28. i 29. lipnja 1991. primilo na znanje prijedloge za osnivanje Europskog policijskog ureda (Europola), dogovorilo se o ciljevima definiranima tim prijedlozima i preporučilo da se ti prijedlozi detaljnije prouče;

budući da su se u izvješću koje su predali Europskom vijeću 4. prosinca 1991. ministri dogovorili o osnivanju Europola, počevši s obavještajnim odjelom za droge koji bi se potom razvio u bližoj budućnosti;

budući da se Europsko vijeće na sastanku u Maastrichtu 9. i 10. prosinca 1991. dogovorilo o osnivanju Europola, čija bi prvobitna zadaća bila organiziranje razmjene podataka među državama članicama o opojnim drogama i dalo upute ministrima da što ranije donesu mjere potrebne za tu svrhu;

budući da je Europsko vijeće na svom sastanku održanom u Lisabonu 26. i 27. lipnja 1992. preporučilo da se izradi Konvencija o osnivanju Europola;

budući da države članice trebaju surađivati u odgovarajućoj strukturi prije stupanja takve konvencije na snagu;

budući da su ministri radi hitne potrebe za rješavanjem problema koje nameće međunarodna nezakonita trgovina drogom, povezano pranje novca i organizirani kriminal, na posebnom sastanku 18. rujna 1992. preporučili da Europolova prva faza, Odjel za droge Europola, bude osnovana najkasnije do 1. siječnja 1993.;

budući da su predstavnici vlada država članica koji su se sastali na razini šefova država i vlada odlučili o lokacijama sjedišta određenih tijela i službi Europskih zajednica i Europola, prema kojem planu Europol i Odjel za droge Europola trebaju imati sjedište u Haagu;

budući da države članice već imaju privremeni okvir suradnje u obliku Odjela za droge Europola, osnovane ministarskim sporazumom od 2. lipnja 1993. o osnivanju navedenog odjela koji djeluje od siječnja 1994.;

budući da je Europsko vijeće na svom sastanku u Essenu 9. i 10. prosinca 1994. odlučilo da proširiti mandat Odjela za droge Europola na borbu protiv nezakonite trgovine radioaktivnim i nuklearnim materijalom, kaznenim djelima koja uključuju tajne imigracijske mreže, nezakonitu trgovinu vozilima i povezano pranje novca;

budući da je u zaključcima Europskog vijeća od 9. i 10. prosinca 1994. odlučeno da bi Konvencija o osnivanju Europola trebala biti sklopljena najkasnije do sastanka Europskog vijeća u Cannesu i budući da postoji želja da se poduzmu svi koraci potrebni za ostvarenje tog cilja,

ODLUČILO JE:

Članak 1.

Sljedeća se pravila primjenjuju na Odjel za droge Europola prvobitno osnovan ministarskim sporazumom od 2. lipnja 1993., dalje u tekstu „Odjel”.

Članak 2.

Ciljevi i područje primjene

1. Svaka država članica šalje jednog ili više časnika za veze u Haag, da bi zajedno s časnicima za veze drugih država članica sačinili skupinu koja će surađivati u okviru Odjela.

2. Odjel djeluje kao neoperativna skupina za razmjenu i analizu podataka i obavještajnih podataka čim oni utječu na dvije ili više država članica, vezano za:

(a) nezakonitu trgovinu drogama;

(b) nezakonitu trgovinu radioaktivnim i nuklearnim tvarima;

(c) kaznena djela vezana za tajne imigracijske mreže;

(d) nezakonito trgovanje vozilima,

zajedno s uključenim kriminalnim organizacijama i povezanim aktivnostima pranja novca.

3. Cilj je Odjela pomagati policiji i drugim nadležnim agencijama u državama članicama i među njima u učinkovitijoj borbi protiv kaznenih djela iz stavka 2.

U tu svrhu članovi Odjela, u skladu sa svojim nacionalnim propisima, drugim odgovarajućim propisima i uputama država članica, izvršavaju sljedeće zadaće:

(a) razmjenu podataka među državama članicama (uključujući osobne podatke) koji pomažu pri posebnim kaznenim istragama vezanim za kaznena djela iz stavka 2;

(b) pripremu izvješća o općoj situaciji i analizu kaznenih aktivnosti na temelju neosobnih podataka koje šalju države članice ili koje dođu iz drugih izvora.

Djelatnosti Odjela ne smiju zadirati u druge oblike bilateralne ili multilateralne suradnje u borbi protiv kaznenih djela iz stavka 2., ili u nadležnosti Europskih zajednica.

Članak 3.

Obrada podataka

1. Vezano za kaznena djela iz članka 2. stavka 2. časnici za vezu šalju podatke, u skladu sa svojim nacionalnim propisima, drugim odgovarajućim propisima i uputama njihove države članice, koji pomažu pri posebnim kriminalnim istragama kaznenih djela iz članka 2., stavka 2., razvoju obavještajnih podataka i strateških analiza.

Da bi obavljali svoje zadaće, časnici za vezu imaju pristup svim kazneno relevantnim informacijama i obavještajnim podacima njihove države članice.

Mora se osigurati zaštita svih podataka od neovlaštenog pristupa i uništenja, uključujući fizičku zaštitu sustava za obradu podataka i poveznica.

2. Zahtjevi za podacima koje Odjelu šalju policija ili druga nadležna tijela, upućuju se putem jednog središnjeg nacionalnog tijela. Ono je također nadležno za primanje i prosljeđivanje odgovora koje daje Odjel.

Članak 4.

Zaštita podataka

1. Osobni podaci prenose se razmjenama podataka među časnicima za vezu, svaki od kojih postupa u skladu sa svojim nacionalnim propisima, drugim odgovarajućim propisima i uputama svoje države članice vezano za obradu osobnih podataka, poštujući uvjete koje u vezi primjene takvih podataka postavi država šiljateljica.

Razmjena podataka među države tražiteljice i države šiljateljice odvija se isključivo na bilateralnoj osnovi preko časnika za vezu tih država.

Ako država šiljateljica tijekom obrade zahtjeva otkrije podatke povezane s kaznenim djelom iz članka 2., stavka 2. koji zanimaju drugu državu članicu, može ustupiti takve podatke toj državi članici putem časnika za vezu uključenih država u skladu s njihovim nacionalnim propisima.

2. Časnici za vezu ne prenose osobne podatke bilo kojim drugim državama, osim državama članicama, ili međunarodnim organizacijama.

U mjeri u kojoj to zahtijevaju njihovi nacionalni propisi o zaštiti podataka, časnici za vezu vode evidenciju osobnih podataka koje su poslali u skladu sa stavkom 1. isključivo za potrebe zaštite podataka. Nadalje, Odjel ne smije pohranjivati nikakve osobne podatke u središnju arhivu, bilo automatski ili na neki drugi način.

3. Države članice preporučuju svojim tijelima za zaštitu podataka da osiguraju da djelatnosti časnika za vezu budu u skladu s njihovim nacionalnim propisima o zaštiti osobnih podataka i da zajednička baza podataka Odjela, ako postoji, sadrži samo neosobne podatke.

Da bi ispunile te preporuke, države članice obvezuju se pobrinuti da njihovi časnici za vezu u potpunosti surađuju s njihovim nadležnim nacionalnim tijelima za zaštitu podataka.

Članak 5.

Osoblje

1. Na čelu Odjela je koordinator. Osim koordinatora, upravljačku skupinu čine dva pomoćna koordinatora i dva druga člana koja su izravno hijerarhijski povezana s koordinatorom i čije je područje rada posebno definirano.

Koordinatora, oba pomoćna koordinatora i druga dva člana upravljačke skupine imenuje Vijeće u skladu s postupcima iz glave VI. Ugovora.

Upravljačka skupina odgovorna je za svakodnevno poslovanje Odjela. Države članice nalažu svojim časnicima za vezu da prate upute koordinatora, u skladu s njihovim nacionalnim zakonodavstvom, drugim relevantnim propisima i uputama koje im one daju.

2. Osim časnika za vezu koje izravno šalju države članice, broj ostalog osoblja koje će biti primljeno u Odjel određuje Vijeće u skladu s postupcima predviđenima u glavi VI. Ugovora. Koordinator Odjela sudjeluje u imenovanju tog osoblja.

Članak 6.

Odgovornost

Ne dovodeći u pitanje odgovornost svake države članice za nadzor nad svojim nacionalnim časnicima za vezu, Vijeće izvršava opći nadzor nad aktivnostima Odjela. Za tu svrhu, koordinator predaje šestomjesečno pismeno izvješće o svom upravljanju i djelatnostima Odjela. Koordinator također daje druga izvješća ili podatke koje Vijeće može zatražiti.

Članak 7.

Financije

Države članice snose troškove slanja svojih časnika za vezu i opreme koju Odjel treba. Ostale troškove osnivanja i održavanja Odjela koju će na početku pokriti država domaćin, zajednički snose države članice. U tom se cilju u skladu s proračunskim pravilima i postupcima određuje godišnji doprinos svake države članice na temelju njezinog bruto nacionalnog proizvoda (BNP), prema ljestvici koja se koristi za utvrđivanje elementa BNP-a vlastitih sredstava za financiranje općeg proračuna Europskih zajednica.

Svake se godine kao referentna osnova koristi BNP svake države članice za prethodnu godinu.

Članak 8.

Stupanje na snagu

Ova Zajednička akcija stupa na snagu danom objave u Službenom listu. Ona zamjenjuje ministarski sporazum od 2. lipnja 1993. o osnivanju Odjela za droge Europola.

Sastavljeno u Bruxellesu 10. ožujka 1995.

Za Vijeće

Predsjednik

P. MÉHAIGNERIE